

Siglenverzeichnis

Außer den im Abkürzungsverzeichnis der Archäologischen Bibliographie des Deutschen Archäologischen Instituts verwendeten Abkürzungen und Siglen sowie den Autoren- und Werkkürzeln des Neuen Pauly werden die folgenden verwendet:

1. ZEITSCHRIFTEN

BAB	Beiträge zur Armenischen Baugeschichte. Kaiserslautern.
BediKart	Bedi Kartlisa (Paris)
LHG	Lraber Hasarakakan Gitut'yunneri. Vestnik obščestvennych nauk. Anzeiger für Gesellschaftswissenschaften. Erevan.
PAI	Polevye archeologičeskie issledovanija. Akademija nauk Gruzinskoj SSR, Institut istorii, archeologii i etnografii im. Akad. I.A.Džavachišvili. (Tbilisi)
PBH	Patma-banisirakan handes. Istoriko-filologičeskij žurnal. Erevan.
REGC	Revue des études géorgiennes et caucasiennes (Paris)
ZVORAO	Zapiski vostočnogo otdelenija Rossijskago Imperatorskago Obščestva. St. Peterburg.

2. QUELLEN (ÜBERSETZUNGEN)

Agathangelos	Agathangelos. History of the Armenians. Translation and Commentary by R.W.Thomson. Albany 1976
CHAMA	V. LANGLOIS (Hg.): Collection des Historiens anciens et modernes de l'Arménie. 2 Bde. Paris 1880.
BP	Buzandaran Patmut'iwkn'. The Epic Histories Attributed to P'awstos Buzand. Translation and Commentary by NINA G. GARSOLAN. Cambridge/Mass. 1989; deutsche Übersetzung: Des Faustus von Byzanz Geschichte Armeniens. Aus dem Armenischen übersetzt und mit einer Abhandlung über die Geographie Armeniens eingeleitet von M. LAUER. Köln 1879.
Eliše	Eliše. History of Vardan and the Armenian War. Translation and Commentary by ROBERT W. THOMSON. Cambridge/Mass. – London 1982.
Faustus	Des Faustus von Byzanz Geschichte Armeniens. Aus dem Armenischen übersetzt und mit einer Abhandlung über die Geographie Armeniens eingeleitet von M. LAUER. Köln 1879 (s. a. BP).
HEWSEN, AŠX	The Geography of Ananias of Širak (Ašxarhac'ouč'). The Long and the Short Recensions. Introduction, Translation and Commentary by ROBERT H. HEWSEN. Wiesbaden 1992 (TAVO-Beihefte B 77).
Ioane Sabanisdze	Ioane Sabanisdze, Martyrium des Abo Tbileli. Russ. Üb.: KORNELI KEKELIDZE, in: A. A. GVACHARIA (Hrsg.), Drevnegruzinskaja literatura (V–XVIIIvv.). Tbilisi 1987 42–68.
Jakob Curtaveli	Jakob Curtaveli, Martyrium der Šušanik. Russ. Üb.: KORNELI KEKELIDZE, in: A. A. GVACHARIA (Hrsg.), Drevnegruzinskaja literatura (V–XVIIIvv.). Tbilisi 1987 25–41; dt. Üb.: NELLY AMASCHUKELI, in: OTAR EGADSE (Hrsg.), Iakob Curtaveli, šušanikis c'ameba. Tbilisi 1983, 309–345.
KC	K'art'lis Cxovreba (Das Leben Kartlis). Kritische Textausgabe von SIMON QAUXČIŠVILI, 2 Bde., Tbilisi 1955. 1959.
Koriun	G. WEBER, Koriwns Biographie des Mesrop Maštoc. Roma 1994; ältere Übersetzung: S. WEBER, BKV 57.1. Kempten 1927.
Lazar	The History of Lazar Parpeci. Translated by ROBERT W. THOMSON. Atlanta 1991. Französische Übersetzung: CHA II, 251–368.
Lectionnaire	Le Grand Lectionnaire de l'église de Jérusalem (Ve – VIIe siècle), édité par MICHEL TARCHNISCHVILI. I. II. Louvain 1959–1960.
Lewond	History of Lewond the Eminent Vardapet of the Armenians. Translation, Introduction and Commentary by Rev. ZAVEN ARZOUMANIAN. Wynnewood/Pennsylvania 1982.
Merčul, Grigor-Vita	Giorgi Mertschule. Das Leben des Grigol von Chandsta, deutsch von SURAB SARDSHWELADSE und HEINZ FÄHNRIICH. Jena 2000; russ. Übersetzung: Georgij Merčul'. Žitie sv. Grigorija Chandtzijskago. Vvedenie, izdanie, perevod' N. MARRA. S.-Peterburg 1911 (Teksty i razyskanija po armjano-gruzinskoj filologii, kniga VII.

- MD The History of the Caucasian Albanians by MOVSES DASKURANCI. Translated by C. J. F. DOWSETT. London 1961.
- MX MOSES KHORENATS'I. History of the Armenians. Translation and Commentary on the Literary sources by ROBERT W. THOMSON. Cambridge/Mass., London 1978.
- Narratio La narratio de rebus Armeniae. Édition critique et commentaire par GÉRARD GARITTE. Louvain 1952.
- NPK H. HUMBACH – P.O.SKJAERVO: The Sassanian Inscription of Paikuli. I–III. Wiesbaden 1978–83.
- PÄTSCH, Bekehrung G. PÄTSCH: Die Bekehrung Georgiens Mokcevey Kartlisay (Verfasser unbekannt), *Bedi Kart* 33, 1975, S. 288–337.
- PÄTSCH, Chronik Das Leben Kartlis. Eine Chronik aus Georgien, 300–1200. Aus dem Georgischen übertragen, herausgegeben und mit einem Vorwort versehen von G. PÄTSCH, Leipzig 1985 (Übersetzung nach: *Kartlis cxovreba*. Text nach allen wichtigen Handschriften herausgegeben von S. G. QAUXČISVILI, Tbilisi 1955, georg.).
- PV Patmut'iwñ Vrac'. Armenische Version der Georgischen Chronik: s. THOMSON, *Rewriting*.
- RAABE, Petrus Petrus der Iberer. Ein Charakterbild zur Kirchen- und Sittengeschichte des fünften Jahrhunderts. Syrische Übersetzung einer um das Jahr 500 verfassten griechischen Biographie. Herausgegeben und übersetzt von RICHARD RAABE. Leipzig 1895.
- Rituale Armenorum F. C. CONYBEAR, *Rituale Armenorum being the Administration of the Sacraments and the Breviary Rites of the Armenian Church*. Oxford 1905.
- Sebeos The Armenian History attributed to Sebeos. Translated, with notes, by R. W. THOMSON. *Historical Commentary* by James Howard-Hohnston. Liverpool 1999.
- Sebeos Macler Histoire d'Héraclius par l'évêque Sebèos. Traduite de l'arménien et annotée par FRÉDÉRIC MACLER. Paris 1904.
- ŠKZ M. BACK, *Die sassanidischen Staatsinschriften*. Leiden-Teheran-Lüttich 1978.
- TAKAIŠVILI, Bekehrung Obraščenie Gruzii. Pervod s drevnegruzinskogo EKVTIME S. TAKAIŠVILI. Redakcionnaja obrabotka, issledovanie i komentarii M. S. ČHARTIŠVILI. Tbilisi 1989.
- THOMSON, *Rewriting* *Rewriting Caucasian History. The Medieval Armenian Adaptation of the Georgian Chronicles. The Original Georgian Texts and the Armenian Adaptation*. Translated with Introduction and Commentary by Robert W. Thomson. Oxford 1996.
- Väterviten Vitae der Syrischen Väter. Dt. Üb.: G. PÄTSCH, *Die Überlieferung der Syrischen Väter I, BediKart* 39, 1981, 153–175; II, *BediKart* 40, 1982, 290–315; III, *BediKart* 41, 1983, 311–318, s. a. in PÄTSCH, *Chronik*, 276–288; frz. Üb.: B. MARTIN-HISARD, *Les "Treizes Saints Pères"*. Formation et évolution d'une tradition hagiographique géorgienne (VIe–XIIe siècles), I, *REGC* 1, 1985, 141–168; II, *REGC* 2, 1986, 75–111.
- VEH I–V Prokop: Werke I–V. Griechisch-Deutsch ed. Otto Veh, München 1966–1977.
- Yovhannēs Yovhannēs Draxanakertc'i: History of Armenia. Translation and Commentary by Rev. KRİKOR H. MAKSODIAN. Atlanta 1976.
- Ps. Yovhannēs Ps. Yovhannēs Mamikonean, *The History of Tarōn [Patmut'iwñ Tarōnoy]*. Historical Investigation, Critical Translation and Historical and Textual Commentaries by LEVON AVDOYAN. Atlanta 1993.

3. AUFSÄTZE, MONOGRAPHIEN UND SAMMELWERKE

- ADONTZ – GARSOĪAN GARSOĪAN, NINA G. (Hrsg.): NICHOLAS ADONTZ. Armenia in the period of Justinian. The political conditions based on the naxarar system. Translated with partial revisions, a bibliographical note and Appendices. Lisbon 1970.
- ALADAŠVILI NATELA ALADAŠVILI: *Monumental'naja skul'ptura Gruzii*. Moskva 1977.
- ALPAGO-NOVELLO, Georgia ADRIANO ALPAGO NOVELLO, VAKHTANG BERIDZE, JACQUELINE LAFONTAINE-DOSOGNE: *Art and Architecture in Medieval Georgia*. Louvain-la-Neuve 1980.
- Armenian People RICHARD G. HOVANNISIAN: *The Armenian People from Ancient to Modern time*. Vol. I. The Dynastic Periods: From Antiquity to the Fourteenth Century. Houndmills and London 1997.
- Ani 2001 RICHARD H. KEVORKIAN (Hrsg.): *Ani. Capitale de l'Arménie en l'an mil*. Paris 2001.
- ASSFALG – KRÜGER, Lexikon JULIUS ASSFALG – PAUL KRÜGER: *Kleines Wörterbuch des Christlichen Orients*. Wiesbaden 1975.
- BACHMANN WALTER BACHMANN: *Kirchen und Moscheen in Armenien und Kurdistan*. Leipzig 1913.
- BERIDSE – NEUBAUER W. BERIDSE – E. NEUBAUER: *Die Baukunst des Mittelalters in Georgien*. Berlin 1980.
- BERIDZE, FRÜHE VAKHTANG BERIDZE: *Gruzinskaja arhitektura „rannechristianskogo“ vremeni (IV–VII vv.)*. Tbilisi 1974.
- ARCHITEKTUR
- BOCK, Baukunst ULRICH BOCK: *Die armenische Baukunst. Geschichte und Problematik ihrer Erforschung*. Köln 1983.

- BRAUND, Georgia DAVID BRAUND: Georgia in Antiquity. A History of Colchis and Transcaucasian Iberia. 550 BC–AD 562. Oxford 1994.
- BRETANIZKI L. BRETANIZKI – B. WEIMARN – B. BRENTJES: Die Kunst Aserbaidshans vom 4. bis zum 18. Jh. Leipzig 1988.
- BROSSET, Voyage MARIE FÉLICITÉ BROSSET: Rapports sur un voyage archéologique dans le Géorgie et dans l' Arménie exécuté en 1847/48. S. Pétersbourg 1851.
- BRYER–WINFIELD ANTONY BRYER – DAVID WINFIELD, The Byzantine Monuments of the Pontos. Washington 1985.
- BUTLER, Early Churches HOWARD CROSBY BUTLER: Early Churches in Syria. Fourth to Seventh Century. Princeton 1929.
- Cerniera II Caucaso: Cerniera fra culture dal Mediterraneo alla Persia (secoli IV–XI). Spoleto 1996.
- Christianisierung WERNER SEIBT (Hrsg.), Die Christianisierung des Kaukasus. Referate des Internationalen Symposiums (Wien, 9. bis 12. Dezember 1999). Wien 2002.
- CHRUŠKOVA, Pamjatniki LJUDMILA G. CHRUŠKOVA: Rannechristianskie pamjatniki Vostočnogo Pričernomor'ja. Moskva 2002.
- Classical Armenian Culture THOMAS J. SAMUELIAN – MICHAEL E. STONE (Hrsg.): Classical Armenian Culture. Influences and Creativity. Proceedings of the First Dr. H. Markarian Conference on Armenian Culture. Pennsylvania 1982.
- ČUBINAŠVILI, Džvari GIORGI N. ČUBINAŠVILI Pamjatniki tipa Džvari. Issledovanija po istorii gruzinskogo iskusstva. Tbilisi 1948. S. a. Gvari.
- ČUBINAŠVILI, Kacheti GIORGI N. ČUBINAŠVILI: Architektura Kacheti. 2 Bde., Moskva 1958
- ČUBINAŠVILI, Razyskanija GIORGI N. ČUBINAŠVILI: Razyskanija po armjanskoj architekture. Erevan 1967.
- ČUBINAŠVILI – SEVEROV G. N. Čubinašvili – P. N. Severov: Istorija gruzinskogo iskusstva. Moskva 1936.
- CUNEO, Architettura PAOLO CUNEO: Architettura armena. I. II. Roma 1988.
- DEICHMANN, Einführung FRIEDRICH WILHELM DEICHMANN: Einführung in die christliche Archäologie. Darmstadt 1983.
- DEICHMANN, Ravenna FRIEDRICH WILHELM DEICHMANN: Ravenna. Hauptstadt des spätantiken Abendlandes Bd. I–V. Wiesbaden 1958–1989.
- DEICHMANN, Studien FRIEDRICH WILHELM DEICHMANN: Rom, Ravenna, Konstantinopel, Naher Osten. Gesammelte Studien zur spätantiken Architektur, Kunst und Geschichte. Wiesbaden 1982.
- DER NERSESSIAN, AArt SIRARPIE DER NERSESSIAN: Armenian Art and Architecture. Louvain 1979
- DONABÉDIAN–THIERRY PATRICK DONABÉDIAN, MICHEL THIERRY: Armenische Kunst. Freiburg 1988
- DUBOIS FRÉDÉRIC DUBOIS DE MONTPEREUX: Voyage autour du Caucase. Bd. I–VI. Neuchâtel 1839–1845.
- EncIr Encyclopaedia Iranica.
- EncIslam Encyclopaedia of Islam.
- Encyclopedia Holy Land EPHRAIM STERN (Hrsg.): The New Encyclopedia of Archaeological Excavations in the Holy Land. I–IV. Jerusalem 1993.
- EREMIAN ALEXANDRA EREMIAN: La chiesa di S. Hripsime. Milano 1972 (ital. Übersetzung von: dies.: Chram Ripsime. Erevan 1955) .
- VAN ESBROECK 1971 VAN ESBROECK, MICHEL: Témoignages littéraires sur les sépultures de Saint Grégoire l'Illuminateur, *AB* 89, 1971, 387–418.
- FRATADOCCHI TOMMASO BRECCIA FRATADOCCHI: La chiesa di S. Ečmiasin a Soradīr. Roma 1971.
- GARSOĪAN, Histories Buzandaran Patmut'iwnk'. The Epic Histories Attributed to P'awstos Buzand. Translation and Commentary by NINA G. GARSOĪAN. Cambridge/Mass. 1989 (Kommentarteil).
- GRIGORYAN 1982 VAHAGN GRIGORYAN, Hayastani val miĵnadaryan kentronagmbet' p'ok'r hušarjanner. = Kleine zentrische Denkmäler des frühen Mittelalters in Armenien. Arm., m. russ. Res.). Erevan 1982.
- GVARI GIORGIO TCHOUBINACHVILI: I monumenti del tipo di Ġvari. Milano 1974 (ital. Übersetzung von: GIORGI N. ČUBINAŠVILI: Pamjatniki tipa Džvari. Issledovanija po istorii gruzinskogo iskusstva. Tbilisi 1948).
- HARUTYUNYAN 1950 VAAGN M. HARUTYUNYAN: Dvini V–VII d.d. Čartarapetakan hušarjannere (Bauten des 5.–7. Jh. in Dvin. Arm. m. russ. Res.) Erevan 1950
- HEWSEN, Atlas ROBERT H. HEWSEN: Armenia. A Historical Atlas. Chicago – London 2001.
- HILL, Cilicia ST. HILL: The Early Byzantine Churches of Cilicia and Isauria (Birmingham Byzantine and Ottoman Monographs Vol. I). Aldershot – Brookfield 1996.
- HÜBSCHMANN RICHARD HÜBSCHMANN: Die altarmenischen Ortsnamen. Strasbourg 1904
- KHATCHATRIAN ANATOLI KHATCHATRIAN: L'architecture arménienne du IVe au VIe siècle. Paris 1971.
- JAKOBSON 1983 ANATOLI L. JAKOBSON: Zakonomernosti rannesrednevekovoj architektury. Moskva–Leningrad 1983.
- KIPIANI 1992 GURAM G. KIPIANI: Chramovoe zodčestvo Kolchidy i Iberii i genezis gruzinskogo christianskoj architektury. Autorreferat der Habilschrift Tbilisi 1992.
- KRAUTHEIMER RICHARD KRAUTHEIMER: Early Christian and Byzantine Architecture. 4. Aufl. New Haven – London 1986.

- KRÖGER JENS KRÖGER: Sasanidischer Stuckdekor. Mainz 1982.
- LASSUS, Sanctuaires JEAN LASSUS: Sanctuaires chrétiens de Syrie. Essai sur la genèse, la forme et l'usage liturgique des édifices du culte chrétien, en Syrie, du IIIe siècle à la conquête musulmane. Paris 1947.
- LCI Lexikon der christlichen Ikonographie. Freiburg, 2. Aufl. 1994.
- LORDKIPANIDSE, Archäologie O. D. LORDKIPANIDSE: Archäologie in Georgien. Von der Steinzeit bis zum Mittelalter. Weinheim 1991.
- LAFADARYAN KARO LAFADARYAN: Dvin k'alak'evnra petumere (Die Ausgrabungen in Dvin, arm. m. russ. Res.) Erevan 1952.
- MAK PRASKOVA UVAROVA (Hg.): Materialy po archeologii Kavkaza. Bd. I–XIII. Moskva 1894–1916.
- MAMEDOVA, Albanien FARIDA MAMEDOVA: Polițičeskaja istorija i istoričeskaja geografija Kavkazskoj Albanii. Baku 1986.
- MARANCI, Architecture CHRISTINA MARANCI: Medieval Armenian Architecture. Constructions of Race and Nations. Leuven – Paris – Sterling 2001.
- MARUT'YAN, Avan T. MARUT'YAN: Avani Tačare hamanman hušarjanner (Die Kirche von Avan und verwandte Denkmäler) Erevan 1976.
- MEPISASCHWILI–ZINZADSE 1977 RUSUDAN MEPISASCHWILI – WACHTANG ZINZADSE: Die Kunst des alten Georgien. Leipzig 1977
- MEPISASCHWILI–ZINZADSE 1986 RUSUDAN MEPISASCHWILI – WACHTANG ZINZADSE: Georgien, Kirchen und Wehrbauten. Weinheim 1986
- MNACAKANJAN SUREN CH. MNACAKANJAN: Krestovokupol'nye kompozicii Armenii i Vizantii V–VII vekov. Erevan 1989.
- NEUBAUER, Architektur EDITH NEUBAUER: Altgeorgische Architektur. Leipzig 1970.
- D'ONOFRIO 1973 MARIO D'ONOFRIO: Le chiese di Dvin. Roma 1973
- OSTROGORSKY GEORG OSTROGORSKY: Geschichte des Byzantinischen Staates. Byzantinisches Handbuch I 2. München 1963.
- PARSEGLIAN I–VII VAAGN L. PARSEGLIAN – GUNDOLF BRUCHHAUS – KRİKOR MAKSOUDIAN (Hg.): Armenian Architecture. A documented photoarchival collection of microfiche for the Study of Armenian Architecture of Transcaucasia and Near and Middle East, from the Medieval Period onwards. Bd. I–VII. Rensselaer 1980ff.
- PEETERS, Débuts PAUL PEETERS, Les débuts du christianisme en Géorgie, AB 50, 1932, 5–58.
- RESTLE, Kappadokien MARCELL RESTLE: Studien zur frühbyzantinischen Architektur Kappadokiens. Wien 1979.
- RUBIN BERTHOLD RUBIN: Das Zeitalter Justinians I. Berlin 1960. II. Berlin 1995.
- Sbornik Kavkaza Sbornik materialov' dlja opisanija mestnostej i plemen' Kavkaza. Izdanie Upravlenija Kavkazskogo Učebnogo Okruga. Tiflis.
- SCHNEIDER 1949 ALFONS MARIA SCHNEIDER: Liturgie und Kirchenbau in Syrien, in: Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Phil.-Hist. Kl. 1949, 45–68.
- Simposio I Primo simposio Internazionale di Arte Armena, Bergamo 1975. Atti. Venezia 1978.
- Simposio II Vtoroj Meždunarodnyj simposium Armjanskogo iskusstva, Erevan 1978. 4 Bde. Erevan 1981.
- Simposio III Atti del terzo simposio di arte armena, Venezia 1981. Venezia 1983.
- Simposio IV The Fourth International Symposium on Armenian Art, Yerevan 1983. Theses of reports. Yerevan 1985.
- Simposio V Atti del quinto simposio internazionale di arte armena, Venezia, Milano, Bologna, Firenze 1988. Venezia 1991.
- SINCLAIR T. A. SINCLAIR: Eastern Turkey. An architectural and archaeological survey. Vol. I–IV: London 1987–1990.
- STRZYGOWSKI, Armenien JOSEF STRZYGOWSKI: Die Baukunst der Armenier und Europa. 2 Bde. Wien 1918
- IVe Symposium IVe Symposium international sur l'art géorgien, Tbilisi 23.V.–2.VI.1983. Recueil des rapports. 2 vol. Tbilisi 1989.
- TRE Theologische Realenzyklopädie.
- TARCHNIŠVILI – ASSFALG MICHEL TARCHNIŠVILI – JULIUS ASSFALG: Geschichte der georgischen christlichen Literatur. Città del Vaticano 1955.
- TCHALENKO, Villages GEORGE TCHALENKO: Villages antiques de la Syrie du Nord. 3 Bde. Paris 1958.
- THIERRY 1980 JEAN-MICHEL THIERRY: Les Tetraconques à niches d'angle (Étude typologique d'un groupe d'églises subcaucasiennes), BAZMAVEP. Revue d'études arméniennes 38 (1980), 124–179.
- THIERRY, Vaspurakan JEAN-MICHEL THIERRY: Monuments arméniens du Vaspurakan. Paris 1989.
- THIERRY – GOLTZ JEAN-MICHEL THIERRY: Armenien im Mittelalter. Aus dem Französischen übersetzt und für das Deutsche bearbeitet von HERMANN GOLTZ. Regensburg 2002.
- TOKARSKIJ 1961 NIKOLAJ MICHAILOVIČ TOKARSKIJ: Armjanskaja arhitektura IV–XIVvv. Erevan 1961.
- TORAMANIAN, TOROS TORAMANIAN: Materialien zur Geschichte der armenischen Architektur (arm.). I. Erevan 1942. II. Erevan 1948.
- Toumanoff, Studies CYRIL TOUMANOFF: Studies in Christian Caucasian History. Georgetown 1963

- TOUMANOFF, Manuel CYRIL TOUMANOFF: Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de la Caucase chrétienne (Arménie – Géorgie – Albanie). Roma 1976.
- TREVER, Albanien KAMILLA V. TREVER: Očerki po istorii i kul'ture Kavkazskoj Albanii (IV v. do n.e. – VI v. n. e.). Moskva–Leningrad 1959.
- TREVER, Armenien KAMILLA V. TREVER: Očerki po istorii kul'tury drevnej Armenii (II v. do n.e. – IV v. n.e.). Moskva–Leningrad 1953.
- TSAFRIR, Churches YORAM TSAFRIR (Hrsg.): Ancient Churches Revealed. Jerusalem 1993.
- VAN DE PAVERD FRANS VAN DE PAVERD: Zur Geschichte der Messliturgie in Antiocheia und Konstantinopel gegen Ende des 4. Jh. Analyse der Quellen bei Johannes Chrysostomos. Roma 1970.
- WAKHOUGHT Description géographique de la Géorgie, par le Tsarévitch Wakhoucht, publiée d'après l'original autographe, par M. Brosset. S.-Pétersbourg 1842.
- WRIGHT, Technology GEORGE R. H. WRIGHT: Ancient Building Technology. I. Historical Background. Leiden 2000. II. Materials 1. Text. 2. Plates. Leiden 2005.

